叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 查尔斯·t·沃克牧师（神学博士），(a Sketch Of Charles T. Walker, D.d.) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

查尔斯·T·沃克牧师（神学博士），(A Sketch of Charles T. Walker, D.D.)

[[wʌn]]
[1]
[1]

[1]

[ə; eɪ] [sketʃ]
A SKETCH
一个 草图

草图

[ʌv; əv]
OF
的

的

[tʃɑːrlz] [tiː] . ['wɔːkər] , [diː] . [diː] .
Charles T . Walker , D . D .
查尔斯 T . 沃克 , D . D .

查尔斯·T·沃克，博士

['pæstər] [ʌv; əv] ['tæbərnækl] ['bæptɪst] [tʃɜːrtʃ] ,
PASTOR OF TABERNACLE BAPTIST CHURCH ,
牧师 的 圣幕 浸信会 教会 ,

帐幕浸信会牧师

[ɔː'gʌstə] , ['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] .
AUGUSTA , GA .
奥古斯塔 , GA .

佐治亚州奥古斯塔

[baɪ]
BY
经过

经过

['sailəs] ['zævɪr] [flɔɪd] , [ə; eɪ] . [biː] . ,
Silas Xavier Floyd , A . B . ,
西拉斯 泽维尔 弗洛伊德 , 一个 . B . ,

西拉斯·泽维尔·弗洛伊德，AB，

['edɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wiːkli] ['sentɪn(ə)l] .
EDITOR OF THE WEEKLY SENTINEL .
编辑 的 这 每周 哨兵 .

《每周哨兵报》编辑。

[ɔː'gʌstə] , ['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] . ,
AUGUSTA , GA . ,
奥古斯塔 , GA . ,

佐治亚州奥古斯塔

['sentɪn(ə)l] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː 'oʊ] . , - . [[ˌtuː'tuː]]
Sentinel Publishing Co . , 1892 . [2]
哨兵 出版 合作 . , - . [2]

Sentinel Publishing Co.，1892 年。[2]

[tʃɑːrlz] [ˈtɔməs] [ˈwɔːkər] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɑːn][ðə; ði] 11th [deɪ][ʌv; əv]['dʒænjueri] , - , [æt; ət]

Charles	Thomas	Walker	was	born	on	the	11th	day	of	January	,	1858	,	at
查尔斯	托马斯	沃克	曾是	出生	在	这	11th	天	的	一月	,	-	,	在

['hefzibə] , ['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] .

Hephzibah	,	Ga	.
赫普齐巴	,	加	.

查尔斯·托马斯·沃克于 1858 年 1 月 11 日出生于佐治亚州赫普齐巴。

['hefzibə] [ɪz][ɪn] ['rɪtʃmənd] ['kaʊnti] [ə'baʊt] - [maɪlz] [saʊθ] - [west] [ʌv; əv] [ɔː'gʌstə] .

Hephzibah	is	in	Richmond	county	about	14	miles	south	-	west	of	Augusta	.
赫普齐巴	是	在	里士满	县	关于	-	英里	南	-	西方	的	奥古斯塔	.

赫普齐巴位于里士满县，在奥古斯塔西南约 14 英里处。

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['jʌŋ^ist] [ʌv; əv] - ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [huːm] [sɪks][ɑːr; ər] [ded] [ænd; ənd][faɪv][ɑːr; ər]

He	is	the	youngest	of	11	children	of	whom	6	are	dead	and	5	are
他	是	这	最小的	的	-	孩子们	的	谁	6	是	死的	和	5	是

['lɪvɪŋ] .

living	.
活的	.

他是家中11个孩子中最小的，其中6个已经去世，5个仍然在世。

[hɪz; ɪz]['fɑːðər] , [ˈtɔməs] ['wɔːkər] , [wʌz; wəz] ['berid] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn] .

His	father	,	Thomas	Walker	,	was	buried	the	day	before	he	was	born	.
他的	父亲	,	托马斯	沃克	,	曾是	埋葬	这	天	前	他	曾是	出生	.

他的父亲托马斯·沃克在他出生前一天下葬。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] , ['mɪsɪz] . ['hænə] ['wɔːkər] , [daɪd][ɪn] - , ['lɪt(ə)l] ['tʃɑːrli] ['biːɪŋ] , [æt; ət][ðə; ði][taɪm] ,

His	mother	,	Mrs	.	Hannah	Walker	,	died	in	1866	,	little	Charley	being	,	at	the	time	,
他的	母亲	,	太太	.	汉娜	沃克	,	死亡	在	-	,	小的	查理	存在	,	在	这	时间	,

他的母亲汉娜·沃克夫人于1866年去世，当时小查理还很小。

['oʊnli][eɪt] ['jɪrz] [oʊld] .

only	8	years	old	.
仅有的	8	年	老的	.

只有8岁。

[ðʌs] , ['iːv(ə)n] [bɪ'fɔːr] [tʃɑːrlz] [wʌz; wəz][bɔːrn] , [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʌz; wəz] [dreɪpt] [ɪn][ðə; ði] [wiːdz] [ʌv; əv]

Thus	,	even	before	Charles	was	born	,	his	mother	was	draped	in	the	weeds	of
因此	,	甚至	前	查尔斯	曾是	出生	,	他的	母亲	曾是	垂坠的	在	这	杂草	的

['wɪdoʊhʊd] ,

widowhood	,
丧偶	,

因此，甚至在查尔斯出生之前，他的母亲就已经笼罩在寡妇的阴影之下。

[ænd; ənd][hiː; hi][fɜːrst]['oʊpənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑːn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrld][æz; əz][ə; eɪ] ['fɑːðərləs]

and	he	first	opened	his	eyes	on	the	light	of	this	world	as	a	fatherless
和	他	第一的	打开	他的	眼睛	在	这	光	的	这	世界	作为	一个	无父

[tʃaɪld] .

child	.
孩子	.

他出生在一个没有父亲的家庭，第一次睁开双眼来到这个世界。

[ðʌs] , ['ɔːlsoʊ] , [ɪn] ['ɜːrli] ['tʃaɪldhʊd] , ['iːv(ə)n] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][hæd; həd]['eni] ['riːəlaɪzɪŋ] [sens] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

Thus	,	also	,	in	early	childhood	,	even	before	he	had	any	realizing	sense	of	his
因此	,	还	,	在	早期的	童年	,	甚至	前	他	有	任何	意识到	感觉	的	他的

[truː] [kən'dɪʃ(ə)n] ,

true	condition	,
真的	状况	,

因此，在幼儿时期，甚至在他对自己真实处境有任何认识之前，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kəm'peld] [baɪ][ðə; ði][stɜːrn] ,

he	was	compelled	by	the	stern	,
他	曾是	被迫	经过	这	船尾	,

他被严厉的命令所迫，

[bʌt; bət][bɪ'nefɪs(ə)nt] ['dɪsəplɪn] [ʌv; əv][æn; ən]['ɔːlˌwaɪz] ['prɑːvɪdəns] [tuː; tə][weɪl] [fɔːrθ] [ðə; ði][kraɪ][ʌv; əv]

but	beneficent	discipline	of	an	Alwise	Providence	to	wail	forth	the	cry	of
但	仁慈的	纪律	的	一个	总是	普罗维登斯	到	哀号	前进	这	哭	的

[kəm'pliːt] ['ɔːrfənɪdʒ] .

complete	orphanage	.
完全的	孤儿院	.

但全知全能的天意却仁慈地惩罚他们，让他们发出彻底成为孤儿的呼喊。

[ɑːn] ['wenzdeɪ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][fɜːrst] ['sʌndeɪ] [ɪn][dʒuːn] , - , [waɪl] [jʌŋ] ['wɔːkər] [wʌz; wəz]

On	Wednesday	before	the	first	Sunday	in	June	,	1873	,	while	young	Walker	was
在	周三	前	这	第一的	星期日	在	六月	,	-	,	尽管	年轻的	沃克	曾是

['həʊɪŋ] ['kɑːt(ə)n] ,

hoeing	cotton	,
锄	棉布	,

1873年6月第一个星期日之前的星期三，年轻的沃克正在锄棉花的时候，

[hiː; hi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [siːk] [ðə; ði][lɔːrd] .

he	decided	to	seek	the	Lord	.
他	决定	到	寻找	这	主	.

他决定寻求主的指引。

[hiː; hi][left][ðə; ði] [fiːld] [ðæt] [deɪ][ænd; ənd][went]['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] ,

He	left	the	field	that	day	and	went	into	the	woods	,
他	左边	这	场地	那	天	和	去	进入	这	树林	,

那天他离开了田地，走进了树林。

[ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [frʌm; frəm] ['wenzdeɪ] [ˌæftər'nuːn] [wɪ'ðaʊt] ['iːtɪŋ] , ['drɪŋkɪŋ]

and	remained	in	the	woods	from	Wednesday	afternoon	without	eating	,	drinking
和	剩余	在	这	树林	从	周三	下午	没有	吃	,	喝

[ɔːr] ['siːɪŋ] ['eniwʌn] ,

or	seeing	anyone	,
或者	看到	任何人	,

从周三下午开始，他一直待在树林里，没有吃东西，没有喝水，也没有见任何人。

[ʌn'tɪl][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['sætərdeɪ] [ˌæftər'nuːn] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kən'vɜːrtɪd] .

until	the	following	Saturday	afternoon	when	he	was	converted	.
直到	这	下列的	周六	下午	什么时候	他	曾是	转换	.

直到接下来的周六下午，他才皈依基督教。

[hiː; hi][wʌz; wəz][bæp'taɪzd][ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] ['sʌndeɪ] [ɪn][dʒʊ'laɪ][baɪ][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] , [ðə; ði] [rev] . ['neɪθn]

He	was	baptised	on	the	first	Sunday	in	July	by	his	uncle	,	the	Rev	.	Nathan
他	曾是	受洗	在	这	第一的	星期日	在	七月	经过	他的	叔叔	,	这	牧师	.	内森

['wɔːkər] ,

Walker	,
沃克	,

他在七月的第一个星期日由他的叔叔内森·沃克牧师施洗。

[ðen] ['pæstər][ʌv; əv][ðə; ði]['fræŋklɪn] ['kʌvənənt] [tʃɜːrtʃ] , [ə; eɪ]['feɪθf(ə)l]['sɜːrvənt][ʌv; əv][ðə; ði]['mæstər] ,

then	pastor	of	the	Franklin	Covenant	Church	,	a	faithful	servant	of	the	Master	,
然后	牧师	的	这	富兰克林	盟约	教会	,	一个	忠实	仆人	的	这	掌握	,

当时的富兰克林盟约教会牧师，一位忠实的上帝仆人，

[huː] [stɪl] [laɪvz; lɪvz] , ['ʃedɪŋ] [laɪt] [ænd; ənd] [lʌv] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['piːp(ə)l] .

who	still	lives	,	shedding	light	and	love	among	the	people	.
WHO	仍然	生活	,	脱落	光	和	爱	之中	这	人们	.

他依然活着，为人们带来光明和爱。

[jʌŋ] ['wɔːkər] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'keɪm] [æn; ən] ['æktɪv] [ænd; ənd] ['zeləs] ['krɪstʃən] ,

Young	Walker	immediately	became	an	active	and	zealous	Christian	,
年轻的	沃克	立即地	成为	一个	积极的	和	热心	基督教	,

年轻的沃克很快就成为了一名积极而热忱的基督徒。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ɪm'prest] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ʌv; əv][gɑːd][tuː; tə]

and	was	impressed	with	the	thought	that	he	was	called	of	God	to
和	曾是	印象深刻	和	这	想法	那	他	曾是	称为	的	上帝	到

[priːtʃ] [ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] .

preach	the	gospel	.
布道	这	福音	.

他深受感动，因为他意识到自己蒙召要传扬福音。

[ə'kɔːrdɪŋli] [ɪn] - , [hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] [ɔː'gʌstə] ['ɪnstɪtuːt] ,

Accordingly	in	1874	,	he	entered	the	Augusta	Institute	,
因此	在	-	,	他	进入	这	奥古斯塔	研究所	,

因此，在1874年，他进入了奥古斯塔学院。

[ə; eɪ] [ˌθiːə'lɑːdʒɪkl] [skuːl] ['loʊkeɪtɪd][æt; ət] [ɔː'gʌstə] [ænd; ənd][prɪ'zaɪdɪd]['oʊvər][baɪ][ðə; ði] [leɪt]

a	theological	school	located	at	Augusta	and	presided	over	by	the	late
一个	神学	学校	位于	在	奥古斯塔	和	主持	超过	经过	这	晚的

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][tiː] . ['rɑːbərt] , [diː] . [diː] . ,

Joseph	T	.	Robert	,	D	.	D	.	,
约瑟夫	T	.	罗伯特	,	D	.	D	.	,

位于奥古斯塔的一所神学院，由已故的约瑟夫·T·罗伯特神学博士主持。

[el] . [el] . [diː] . [ðɪs] [skuːl] [hæz; həz] [sɪns] [bɪn] [muːvd] [tuː; tə][æt'læntə][ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [ðə; ði]

L	.	L	.	D	.	This	school	has	since	been	moved	to	Atlanta	and	is	now	the
L	.	L	.	D	.	这	学校	有	自从	到过	已搬	到	亚特兰大	和	是	现在	这

[æt'læntə]['bæptɪst] ['semɪneri] .

Atlanta	Baptist	Seminary	.
亚特兰大	浸信会	神学院	.

LLD 这所学校后来迁至亚特兰大，现在是亚特兰大浸信会神学院。

[ɪn] [skuːl] .

In	school	.
在	学校	.

在学校里。

['mɪstər] . ['wɔːkər] [wʌz; wəz] [suːn] ['selɪbreɪtɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [greɪt] [ə'bɪləti] , [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]

Mr	.	Walker	was	soon	celebrated	for	his	great	ability	,	for	his
先生	.	沃克	曾是	很快	著名	为了	他的	伟大的	能力	,	为了	他的

['θɜːroʊnəs] [ʌv; əv] ['skɑːlərʃɪp] ,

thoroughness	of	scholarship	,
彻底性	的	奖学金	,

沃克先生很快就因其卓越的才能和严谨的学术态度而闻名。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ɪg'zempləri] [dɪ'pɔːrtmənt] .

and	for	his	exemplary	deportment	.
和	为了	他的	典范	仪态	.

以及他堪称楷模的品行。

[hiː; hi][hæd; həd]['oʊnli][sɪks]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] [wen] [hiː; hi] ['entərd] [skuːl] .

He	had	only	6	dollars	when	he	entered	school	.
他	有	仅有的	6	美元	什么时候	他	进入	学校	.

他入学时身上只有6美元。

[ðə; ði][fɜːrst][tɜːrm][hiː; hi][dɪd][hɪz; ɪz][oʊn] ['kʊkɪŋ] ; [hiː; hi] [kʊkt] ['oʊnli][twaɪs][ə; eɪ] [wiːk] — [ɑːn]

The	first	term	he	did	his	own	cooking	;	he	cooked	only	twice	a	week	—	on
这	第一的	学期	他	做过	他的	自己的	烹饪	;	他	煮熟	仅有的	两次	一个	星期	一	在

['wenzˌdeɪz] [ænd; ənd]['sætədiz; -deiz] ;

Wednesdays	and	Saturdays	;
星期三	和	星期六	;

第一学期他自己做饭；他每周只做两次饭——星期三和星期六；

[soʊ] [greɪt] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][dɪ'zaɪər][fɔːr; fər] ['nɑːlɪdʒ] [ðæt] [hiː; hi][felt] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [sper]

so	great	was	his	desire	for	knowledge	that	he	felt	that	he	could	not	spare
所以	伟大的	曾是	他的	欲望	为了	知识	那	他	毛毡	那	他	可以	不是	空闲的

[ðə; ði][taɪm][tuː; tə] [kʊk] ['evri] [deɪ] .

the	time	to	cook	every	day	.
这	时间	到	厨师	每一个	天	.

他对知识的渴望如此强烈，以至于他觉得自己无法每天抽出时间做饭。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [spent] [hɪz; ɪz][sɪks]['dɑːlɝz, 'dɔlɝz][hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['bʌnd(ə)l][ænd; ənd]

When	he	had	spent	his	six	dollars	he	picked	up	his	little	bundle	and
什么时候	他	有	花费	他的	六	美元	他	挑选	向上	他的	小的	捆	和

[wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [iːv] [ʌv; əv] ['liːvɪŋ] [skuːl] .

was	on	the	eve	of	leaving	school	.
曾是	在	这	前夕	的	离开	学校	.

他花光了六美元后，拿起他的小包裹，即将离开学校。

[sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['stuːd(ə)nt] [frendz] ['faɪndɪŋ] [aʊt][ðə; ði]['riːz(ə)nz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [prə'poʊzd]

Some	of	his	student	friends	finding	out	the	reasons	of	his	proposed
一些	的	他的	学生	朋友们	寻找	出去	这	原因	的	他的	建议的

[dɪ'pɑːrtʃər] [ænd; ənd]['riːəlaɪzɪŋ] [wʌt] [ə; eɪ] [lɔːs] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd][tuː; tə]

departure	and	realizing	what	a	loss	it	would	be	to	them	and	to
离开	和	意识到	什么	一个	损失	它	会	是	到	他们	和	到

[ðə; ði] [kɔːz] ,

the	cause	,
这	原因	,

他的一些学生朋友得知他打算离开的原因后，意识到这对他们和这项事业来说都将是一个巨大的损失。

[rɪ'mɔnˌstreɪtid] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [[θriː]]

remonstrated	with	him	and	[	3	]
抗议	和	他	和	[	3	]

向他提出抗议，[3]

['ɜːdʒd][hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi]['peɪʃ(ə)nt][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr][soʊ][lɔːŋgər] .

urged	him	to	be	patient	a	day	or	so	longer	.
敦促	他	到	是	病人	一个	天	或者	所以	更长	.

他们劝他再耐心等待一天左右。

[wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['feloʊ] ['stjʊdnts] , [ðə; ði] [rev] . ['draɪv, 'dɑːktɝ] . [lʌv] , [ʌv; əv] [sə'vænə] ,

One	of	his	fellow	students	,	the	Rev	.	Dr	.	Love	,	of	Savannah	,
一	的	他的	同伴	学生	,	这	牧师	.	博士	.	爱	,	的	萨凡纳	,

['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] . ,

Ga	.	,
加	.	,

他的同学之一，来自佐治亚州萨凡纳的洛夫牧师博士

[went] [soʊ][fɑːr][æz; əz][tuː; tə] ['prɑːmɪs] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [prə'vaɪd][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ['pɜːrsənəli]

went	so	far	as	to	promise	him	that	he	would	provide	for	him	personally
去	所以	远的	作为	到	承诺	他	那	他	会	提供	为了	他	亲自

[ʌn'tɪl] [ə'reɪndʒmənts] [kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] .

until	arrangements	could	be	made	.
直到	安排	可以	是	制成	.

甚至还向他承诺，在安排妥当之前，他会亲自照顾他。

['mɪstər] . ['wɔːkər] [kən'sentid] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ; ['miːnwaɪl] ['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['rɑːbərt][hæd; həd] [bɪn]

Mr	.	Walker	consented	to	remain	;	meanwhile	Dr	.	Robert	had	been
先生	.	沃克	同意	到	保持	;	同时	博士	.	罗伯特	有	到过

[ɪn'fɔːrmd] [ænd; ənd][hiː; hi] ,

informed	and	he	,
知情的	和	他	,

沃克先生同意留下；与此同时，罗伯特医生已被告知此事，他

[ɪn][tɜːrn][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] ['ɪntrəstɪŋ] [θriː] ['dʒent(ə)lmən][ʌv; əv] ['deɪtn] [oʊ'haɪoʊ] ,

in	turn	succeeded	in	interesting	three	gentlemen	of	Dayton	Ohio	,
在	转动	成功了	在	有趣的	三	先生们	的	代顿	俄亥俄州	,

进而成功地引起了俄亥俄州代顿市三位绅士的兴趣，

[ɪn] [jʌŋ] ['wɔːkər] [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ðɪ]['kaɪndnəs][ʌv; əv] [ðiːz] ['dʒent(ə)lmən] ,

in	young	Walker	and	through	the	kindness	of	these	gentlemen	,
在	年轻的	沃克	和	通过	这	仁慈	的	这些	先生们	,

在年轻的沃克身上，以及通过这些先生们的善意，

[ðə; ðɪ] ['mʌðərləs] [ænd; ənd] ['fɑːðərləs] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ɪneɪbld] [tuː; tə]['prɑːsɪkjuːt][hɪz; ɪz] ['stʌdiz]

the	motherless	and	fatherless	boy	was	enabled	to	prosecute	his	studies
这	无母	和	无父	男生	曾是	已启用	到	起诉	他的	研究

[fɔːr; fər][faɪv] ['jɪrz] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɔː'gʌstə] ['ɪnstɪtuːt] .

for	5	years	at	the	Augusta	Institute	.
为了	5	年	在	这	奥古斯塔	研究所	.

这个失去双亲的男孩得以在奥古斯塔学院完成了5年的学业。

[ɪn] - , [ɪn][ðə; ðɪ] 18th [jɪr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][eɪdʒ] , ['mɪstər] . ['wɔːkər] [wʌz; wəz] ['laɪsnst] [tuː; tə] [priːtʃ] ,

In	1876	,	in	the	18th	year	of	his	age	,	Mr	.	Walker	was	licensed	to	preach	,
在	-	,	在	这	18th	年	的	他的	年龄	,	先生	.	沃克	曾是	获得许可的	到	布道	,

1876年，沃克先生18岁时获得了传道执照。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ðɪ][fɜːrst] ['sʌndeɪ] [ɪn] [meɪ] , - ,

and	on	the	first	Sunday	in	May	,	1877	,
和	在	这	第一的	星期日	在	可能	,	-	,

1877年5月的第一个星期日，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['seɪkrɪd] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['gɑːsp(ə)l] ['mɪnɪstri] .

he	was	ordained	to	the	sacred	office	of	the	gospel	ministry	.
他	曾是	受戒	到	这	神圣	办公室	的	这	福音	部	.

他被按立为福音事工的圣职。

[hiː; hi] [suːn] [bɪ'keɪm] ['noʊtɪd][æz; əz][ə; eɪ] ['priːtʃər] , [pə'zesɪŋ] ,

He	soon	became	noted	as	a	preacher	,	possessing	,
他	很快	成为	著名的	作为	一个	牧师	,	拥有	,

他很快就以传教士的身份而闻名，拥有……

[æz; əz][hiː; hi][dɪd] [su'priːm] ['eləkwəns] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fer] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['skrɪptʃər] .

as	he	did	supreme	eloquence	and	a	fair	knowledge	of	the	scriptures	.
作为	他	做过	最高	口才	和	一个	公平的	知识	的	这	经文	.

他不仅口才极佳，而且对经文也有相当的了解。

[ɪn] - [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] ['pæstər][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['fræŋklɪn] ['kʌvənənt] ['bæptɪst] [tʃɜːrtʃ] ,

In	1878	he	was	elected	pastor	of	the	Franklin	Covenant	Baptist	church	,
在	-	他	曾是	当选	牧师	的	这	富兰克林	盟约	浸信会	教会	,

1878年，他当选为富兰克林盟约浸信会教堂的牧师。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['membər][ænd; ənd][baɪ][ðə; ðɪ][taɪm][hiː; hi][wʌz; wəz] - ['jɪrz] [oʊld]

of	which	he	was	a	member	and	by	the	time	he	was	21	years	old
的	哪个	他	曾是	一个	成员	和	经过	这	时间	他	曾是	-	年	老的

[hiː; hi][wʌz; wəz]['pæstər][ʌv; əv] [fɔːr] ['kʌntri] [tʃɜːrtʃɪz] [ænd; ənd][wʌn]['sɪti] [tʃɜːrtʃ] ;

he	was	pastor	of	four	country	churches	and	one	city	church	;
他	曾是	牧师	的	四	国家	教堂	和	一	城市	教会	;

他是其中一员，到 21 岁时，他已是四座乡村教堂和一座城市教堂的牧师；

[vɪz] : ['fræŋklɪn] ['kʌvənənt] ['bæptɪst] [tʃɜːrtʃ] , ['hefzibə] , ['θæŋkfl] ['bæptɪst] [tʃɜːrtʃ] , ['weɪnzbɝoʊ] ,
viz : Franklin Covenant Baptist church , Hephzibah , Thankful Baptist Church , Waynesboro ,
即 : 富兰克林 盟约 浸信会 教会 , 赫普齐巴 , 感恩 浸信会 教会 , 韦恩斯伯勒 ,
[məkɪniːz] [brəntʃ] ['bæptɪst] [tʃɜːrtʃ] ,
McKinnie's Branch Baptist Church ,
麦金尼 分支 浸信会 教会 ,

例如：富兰克林盟约浸信会教堂、赫普齐巴浸信会教堂、感恩浸信会教堂、韦恩斯伯勒浸信会教堂、麦金尼支流浸信会教堂

[bɜːrk] ['kaʊnti] , [ˌebi'niːzə] ['bæptɪst] [tʃɜːrtʃ] , ['rɪtʃmənd] ['kaʊnti] , [ænd; ənd] [maʊnt] ['ɑːlɪv] ['bæptɪst]
Burke county , Ebenezer Baptist church , Richmond county , and Mount Olive Baptist
伯克 县 , 埃比尼泽 浸信会 教会 , 里士满 县 , 和 山 橄榄 浸信会
[tʃɜːrtʃ] , [ɔː'gʌstə] , ['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] .
church , Augusta , Ga .
教会 , 奥古斯塔 , 加 .

伯克县的埃比尼泽浸信会教堂、里士满县的埃比尼泽浸信会教堂和佐治亚州奥古斯塔的橄榄山浸信会教堂。

[ɪn] - , [hiː; hi] ['pæstərd] [ðə; ði][fɜːrst]['bæptɪst] [tʃɜːrtʃ] [ɪn][lə'^reidʒ; ˌla'^raʒ] .
In 1880 , he pastored the First Baptist church in LaGrange .
在 - , 他 牧养 这 第一的 浸信会 教会 在 拉格朗日 .

1880年，他担任拉格朗日第一浸信会教堂的牧师。

[ɪn] - , [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæstərɪt] [ʌv; əv] ['sentrəl] ['bæptɪst] [tʃɜːrtʃ] , [ɔː'gʌstə] ,
In 1882 , he was called to the pastorate of Central Baptist church , Augusta ,
在 - , 他 曾是 称为 到 这 牧师 的 中央 浸信会 教会 , 奥古斯塔 ,

1882年，他被任命为奥古斯塔中央浸信会教堂的牧师。

['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] . , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [jɪr] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd]['ɔːrgənaɪzd][ðə; ði]
Ga . , and the following year resigned and organized the
加 . , 和 这 下列的 年 辞职 和 组织 这
['tæbərnækl] ['bæptɪst] [tʃɜːrtʃ] ,
Tabernacle Baptist church ,
会幕 浸信会 教会 ,

佐治亚州，第二年辞职并组建了帐幕浸信会教堂。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] [stɪl] [ðə; ði] ['ɑːnərd] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['pæstər] .
of which he is still the honored and distinguished pastor .
的 哪个 他 是 仍然 这 荣幸 和 杰出的 牧师 .

他至今仍是该教会备受尊敬和推崇的牧师。

[rev] . ['wɔːkər] [bɪlt] [ðə; ði] ['tæbərnækl] [tʃɜːrtʃ] [ɪn] - [æt; ət][ə; eɪ][kɔːst][ʌv; əv] $13 , - .
Rev . Walker built the Tabernacle church in 1885 at a cost of $13 , 500 .
牧师 . 沃克 建造 这 会幕 教会 在 - 在 一个 成本 的 $13 , - .

沃克牧师于 1885 年建造了会幕教堂，耗资 13,500 美元。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['hænsəm] [brɪk] ['strʌktʃər] ,
It is a handsome brick structure ,
它 是 一个 英俊的 砖 结构 ,

这是一座漂亮的砖砌建筑。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['dedɪkeɪtɪd] [ɪn] [θriː] [mʌnθs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kə'menst] .
and was dedicated in three months from the day it was commenced .
和 曾是 投入的 在 三 几个月 从 这 天 它 曾是 开始 .

从开工之日起三个月后，该建筑便竣工落成。

[ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɪts] ['membərʃɪp] [wʌz; wəz] - .
In the beginning its membership was 200 .
在 这 开始 它是 会员资格 曾是 - .

最初，该组织有200名成员。

[æt; ət]['prez(ə)nt][ðə; ði] ['membərʃɪp] [ɪz] - , [ænd; ənd] [rev] . ['wɔ:kər] [noʊz] [ðem; ðəm] ['evri] [wʌn][baɪ]

At	present	the	membership	is	900	,	and	Rev	.	Walker	knows	them	every	one	by
在	展示	这	会员资格	是	-	,	和	牧师	.	沃克	知道	他们	每一个	一	经过

[neɪm] .

name	.
姓名	.

目前教会成员有900人，沃克牧师能叫出每个人的名字。

['ri:s(ə)ntli][ə; eɪ] [nu:] [paɪp]['ɔ:rgən][hæz; həz] [bɪn] [pʊt][ɪn][ðə; ði] ['edɪfɪs] [æt; ət][ə; eɪ][kɔ:st][ʌv; əv] $1 , -

Recently	a	new	pipe	organ	has	been	put	in	the	edifice	at	a	cost	of	$1	,	500
最近	一个	新的	管道	器官	有	到过	放	在	这	大厦	在	一个	成本	的	$1	,	-

.

:
.

最近，这座建筑里安装了一台新的管风琴，花费了 1500 美元。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [pru:vd] [tu:] [smɔ:l] [tu:; tə] [ə'kɑ:mədeɪt] [ðə; ði] [greɪt] [kraʊd] [ðæt]

The	building	has	already	proved	too	small	to	accommodate	the	great	crowd	that
这	建筑	有	已经	已证实	也	小的	到	容纳	这	伟大的	人群	那

[goʊ][tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] [greɪt] [mæn] ['pri:tʃər] ,

go	to	hear	this	great	man	preacher	,
去	到	听到	这	伟大的	男人	牧师	,

这座建筑已经证明太小，无法容纳前来聆听这位伟大布道者的众多信众。

[ænd; ənd] ['efərts] [ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [tu:; tə][ˌri:'mɑ:d(ə)l][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] ['wɜ:rʃɪp] [ænd; ənd] [meɪk]

and	efforts	are	being	made	to	remodel	the	house	of	worship	and	make
和	努力	是	存在	制成	到	改造	这	房子	的	崇拜	和	制作

[ˌaɪ 'ti:] [mʌtʃ] ['lɑ:rdʒər] . [[fɔ:r]]

it	much	larger	.	[	4	]
它	很多	更大的	.	[	4	]

目前正在努力对礼拜场所进行改建，使其规模更大。[4]

[rev] . [si:] . [ti:] . ['wɔ:kər] , [di:] . [di:] .

Rev	.	C	.	T	.	Walker	,	D	.	D	.
牧师	.	C	.	T	.	沃克	,	D	.	D	.

CT Walker牧师，博士

['pæstər][ʌv; əv] ['tæbərnækl] ['bæptɪst] [tʃɜ:rtʃ] , [ɔ:'gʌstə] , ['gɑ:, 'dʒi:'eɪ, 'dʒɔrdʒə] . ,

Pastor	of	Tabernacle	Baptist	Church	,	Augusta	,	Ga	.	,
牧师	的	会幕	浸信会	教会	,	奥古斯塔	,	加	.	,

佐治亚州奥古斯塔市帐幕浸信会牧师

[ænd; ənd] ['treʒərər] [ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['bæptɪst] [kən'venʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [[faɪv]]

and	Treasurer	of	the	National	Baptist	Convention	of	the	United	States	[	5	]
和	财务主管	的	这	国家的	浸信会	习俗	的	这	团结的	各州	[	5	]

以及美国全国浸信会财务主管[5]

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv] [trʌst] [ænd; ənd][rɪˌspɑ:nsə'bɪləti] [wɪtʃ] [rev] . ['mɪstər] . ['wɔ:kər] [hæz; həz]

Among	the	office	of	trust	and	responsibility	which	Rev	.	Mr	.	Walker	has
之中	这	办公室	的	相信	和	责任	哪个	牧师	.	先生	.	沃克	有

[held][ɑ:r; ər][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] :

held	are	the	following	:
握住	是	这	下列的	:

沃克牧师曾担任的职务包括以下这些：

['mɑ:dəreɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['ju:niən]['bæptɪst][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,

Moderator	of	the	Western	Union	Baptist	Association	,
主持人	的	这	西	联盟	浸信会	协会	,

西部联盟浸信会协会主席

['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [bɔ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪʃəneri] ['bæptɪst] [kən'venʃ(ə)n] [ʌv; əv]['dʒɔ:rdʒə]

President	of	the	Executive	Board	of	the	missionary	Baptist	Convention	of	Georgia
总统	的	这	管理人员	木板	的	这	传教士	浸信会	习俗	的	乔治亚州

,

,

,

佐治亚州浸信会传教士大会执行委员会主席

['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ['bæptɪst] ['sʌndeɪ] [sku:l] [kən'venʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][eɪt] ['jɪrz] .

Secretary	of	the	State	Baptist	Sunday	School	convention	for	8	years	.
秘书	的	这	状态	浸信会	星期日	学校	习俗	为了	8	年	.

担任州浸信会主日学大会秘书8年。

['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:rd] [ʌv; əv] [trʌs'ti:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔ:kər] ['bæptɪst] ['kɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd]

Members	of	the	Board	of	trustees	of	the	Walker	Baptist	College	and
成员	的	这	木板	的	受托人	的	这	沃克	浸信会	大学	和

['treʒərər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['næʃ(ə)nəl]['bæptɪst] [kən'venʃ(ə)n] ,

treasurer	of	the	American	National	Baptist	Convention	,
财务主管	的	这	美国人	国家的	浸信会	习俗	,

沃克浸信会学院董事会成员兼美国国家浸信会财务主管

[ænd; ənd] ['bɪznəs] ['mænɪdʒər][ʌv; əv][ðə; ði] ['wi:kli] ['sentɪn(ə)l] .

and	Business	Manager	of	The	Weekly	Sentinel	.
和	商业	经理	的	这	每周	哨兵	.

以及《每周哨兵报》的业务经理。

[ðə; ði] ['ɑ:nəreri] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] “ ['dɑ:ktər][ʌv; əv] [dɪ'vɪnəti] ” [wʌz; wəz] [kən'fə:d] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][ɪn] -

The	honorary	degree	of	“	Doctor	of	Divinity	”	was	conferred	upon	him	in	1890
这	名誉	程度	的	“	医生	的	神	”	曾是	授予	之上	他	在	-

[baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv] [kən'tʌki] .

by	the	State	University	of	Kentucky	.
经过	这	状态	大学	的	肯塔基州	.

1890年，肯塔基州立大学授予他“神学博士”荣誉学位。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - , ['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . ['wɔ:kər] [ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rev] . [i:] . [ɑ:r]

During	the	summer	of	1891	,	Dr	.	Walker	in	company	with	the	Rev	.	E	.	R
期间	这	夏天	的	-	,	博士	.	沃克	在	公司	和	这	牧师	.	E	.	拉

. ['kɑ:rtər][ʌv; əv][æt'læntə] ,

.	Carter	of	Atlanta	,
.	卡特	的	亚特兰大	,

1891年夏天，沃克博士与亚特兰大的E·R·卡特牧师同行，

['gɑ:, 'dʒi:'eɪ, 'dʒɔrdʒə] . [tʊk] [æn; ən] [ɪk'stensɪv] [trɪp] [θru:] ['jʊrəp] [ænd; ənd][ðə; ði]['hoʊli][lænd]

Ga	.	took	an	extensive	trip	through	Europe	and	the	Holy	land
加	.	采取	一个	广泛的	旅行	通过	欧洲	和	这	圣	土地

[ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] ['steɪɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə'waɪl] [ɪn] ['ɪŋgləɪnd] [ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði]['kɑ:ntɪnənt][ænd; ənd][ɪn]

and	besides	staying	for	awhile	in	England	and	on	the	Continent	and	in
和	除了	入住	为了	一会儿	在	英格兰	和	在	这	大陆	和	在

['eɪʒə; 'eɪʃə] ,

Asia	,
亚洲	,

乔治亚曾广泛游历欧洲和圣地，除了在英国、欧洲大陆和亚洲停留一段时间外，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [pi:p] ['oʊvər][ɪn][tu:; tə]['æfrɪkə] .

he	took	a	peep	over	in	to	Africa	.
他	采取	一个	窥视	超过	在	到	非洲	.

他向非洲那边瞥了一眼。

[ɑːn][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːrn] [hiː; hi] ['lektʃərd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd][ɪn]['bɔːstən; 'bɑːstən][ænd; ənd]

On	his	return	he	lectured	throughout	the	South	and	in	Boston	and
在	他的	返回	他	讲课	自始至终	这	南	和	在	波士顿	和

[nuː] [jɔːk] [ænd; ənd] ['evri] [wer] [wɪð; wɪθ]['prɑːfɪt][ænd; ənd] [sək'ses] .

New	York	and	every	where	with	profit	and	success	.
新的	约克	和	每一个	在哪里	和	利润	和	成功	.

回国后，他在南方各地、波士顿、纽约等地巡回演讲，取得了巨大的成功和收益。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['njuːzˌpeɪpəz] [θruː'aʊt] ['kʌntri] [spoʊk] [ɪn][tɜːrmz][ʌv; əv] [preɪz]

Many	of	the	leading	newspapers	throughout	country	spoke	in	terms	of	praise
许多	的	这	领导	报纸	自始至终	国家	辐	在	条款	的	称赞

[ænd; ənd][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['wʌndərf(ə)l] ['priːtʃər] [ænd; ənd]['lektʃərər] .

and	admiration	of	the	wonderful	preacher	and	lecturer	.
和	钦佩	的	这	精彩的	牧师	和	讲师	.

全国许多主流报纸都对这位杰出的传教士和演讲家表示赞扬和钦佩。

[ðə; ði] [rev] ['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['wɔːkər] [ɪz]['oʊnli] - ['jɪrz] [oʊld] — [kwaɪt] [jʌŋ] [ɪn'diːd] [tuː; tə][hæv; həv]

The	Rev	Dr	.	Walker	is	only	34	years	old	—	quite	young	indeed	to	have
这	牧师	博士	.	沃克	是	仅有的	-	年	老的	—	相当	年轻的	的确	到	有

[ə'kɑːmplɪʃt] [soʊ] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [əd'vænsmənt] [ʌv; əv] ['kraɪsts] ['kɪŋdəm] .

accomplished	so	much	for	the	advancement	of	Christ's	Kingdom	.
完成	所以	很多	为了	这	进步	的	基督的	王国	.

沃克牧师博士只有 34 岁——年纪轻轻就为基督的国度做出了如此多的贡献，确实非常年轻。

[wen] [rev] . ['mɪstər] . ['wɔːkər] [wʌz; wəz] ['liːvɪŋ] ['hefzibə] , [ɪn] - , [fɔːr; fər][lə'^reidʒ; ˌla'^raʒ] , [wʌn]

When	Rev	.	Mr	.	Walker	was	leaving	Hephzibah	,	in	1880	,	for	LaGrange	,	one
什么时候	牧师	.	先生	.	沃克	曾是	离开	赫普齐巴	,	在	-	,	为了	拉格朗日	,	一

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪt] [frendz] ,

of	his	white	friends	,
的	他的	白色的	朋友们	,

1880年，沃克牧师离开赫普齐巴前往拉格朗日时，他的一位白人朋友

[kɑːl] . [ə; eɪ] . [siː] . ['wɔːkər] , [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [spiːks] [fɔːr; fər]

Col	.	A	.	C	.	Walker	,	gave	him	a	letter	of	recommendation	which	speaks	for
上校	.	一个	.	C	.	沃克	,	给予	他	一个	信	的	推荐	哪个	说话	为了

[ɪt'self] .

itself	.
本身	.

AC·沃克上校给他写了一封推荐信，信的内容本身就足以说明一切。

[hɪr] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði] ['letər] [sed] :

Here	is	what	the	letter	said	:
这里	是	什么	这	信	说	:

信的内容如下：

“ [ðə; ði] ['berər] , [rev] . [siː] . [tiː] . ['wɔːkər] ,

“	The	bearer	,	Rev	.	C	.	T	.	Walker	,
“	这	持有人	,	牧师	.	C	.	T	.	沃克	,

“持票人，CT Walker牧师，

[ɪz][ðə; ði] [fɔːrθ] [ɪn] [dɪ'sent] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['fæməli][ʌv; əv] ['niːgrəuz] [brɔːt] [frʌm; frəm][vər'dʒɪniə]

is	the	fourth	in	descent	from	a	family	of	Negroes	brought	from	Virginia
是	这	第四	在	下降	从	一个	家庭	的	黑人	带来	从	弗吉尼亚州

[tuː; tə] [bɜːrk] ['kaʊnti] [baɪ][maɪ][grænd]['fɑːðər][ɪn] - .

to	Burke	county	by	my	grand	father	in	1773	.
到	伯克	县	经过	我的	盛大	父亲	在	-	.

我是祖父于 1773 年从弗吉尼亚州带到伯克县的黑人家族的第四代后裔。

[æz; əz] [sleɪvz] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['noʊtɪd][fɔːr; fər][ðer; ðər]['ædmərəb(ə)l]['kwɑːlətiz][ænd; ənd][æz; əz] ['friːmən]

As	slaves	they	were	noted	for	their	admirable	qualities	and	as	freemen
作为	奴隶	他们	是	著名的	为了	他们的	令人钦佩的	品质	和	作为	自由人

[hæv; həv] [sə'steɪnd] [ðer; ðər][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .

have	sustained	their	reputation	.
有	持续	他们的	名声	.

作为奴隶时，他们就以其令人钦佩的品质而闻名；成为自由人后，他们也保持了良好的声誉。

[tʃɑːrlz] , [baɪ][hɪz; ɪz]['enərdʒi] ,

Charles	,	by	his	energy	,
查尔斯	,	经过	他的	活力	,

查尔斯，凭借他的精力，

[hæz; həz] [əb'teɪnd] [æn; ən] ['eksələnt] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][fɔːr; fər] [tuː] ['jɪrz] [hæz; həz] [bɪn]

has	obtained	an	excellent	education	and	for	two	years	has	been
有	获得	一个	出色的	教育	和	为了	二	年	有	到过

['laɪsnst] ['tiːtʃər] [ʌv; əv][wʌn]['aʊər; ɑːr]['pʌblɪk] [skuːlz] .

licensed	teacher	of	one	our	public	schools	.
获得许可的	老师	的	一	我们的	民众	学校	.

他接受过良好的教育，并已在我们一所公立学校担任持证教师两年。

[hɪz; ɪz] ['kærəktər] [ɪz] [ˌɪrɪ'proʊtʃəb(ə)l] [ɪn][ɔːl][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][ænd; ənd][baɪ] [nʌn] [ɪz]

His	character	is	irreproachable	in	all	respects	and	by	none	is
他的	特点	是	无可指摘的	在	全部	尊重	和	经过	没有任何	是

[hiː; hi] [ɪ'stiːmd] [mɔːr] [ðæn; ðən][baɪ][ðə; ði] [mɔːr] [ɪn'telɪdʒənt] [waɪt] ['sɪtəznz] [ə'mʌŋ] [huːm] [hiː; hi]

he	esteemed	more	than	by	the	more	intelligent	white	citizens	among	whom	he
他	尊敬的	更多的	比	经过	这	更多的	聪明的	白色的	公民	之中	谁	他

[laɪvz; lɪvz] .

lives	.
生活	.

他品行无可指摘，尤其受到他所居住的那些比较有见识的白人公民的尊敬。

[ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [ˌem 'iː] [greɪt] ['pleʒər] [tuː; tə]['testɪfaɪ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːrθ] [ænd; ənd][aɪ][moʊst] [rɪ'spektfəli]

It	gives	me	great	pleasure	to	testify	to	his	worth	and	I	most	respectfully
它	给予	我	伟大的	乐趣	到	作证	到	他的	值得	和	我	最多	尊敬

[æsk][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['dʒenərəs] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['piːp(ə)l] ,

ask	for	him	the	generous	consideration	of	the	new	people	,
问	为了	他	这	慷慨的	考虑	的	这	新的	人们	,

我非常荣幸能够证明他的价值，并恳请新当选的议员们对他给予充分的考虑。

[wɪð; wɪθ] [huːm] [hiː; hi][ɪz][ə'baʊt][tuː; tə][kæst][hɪz; ɪz][lɑːt] .

with	whom	he	is	about	to	cast	his	lot	.
和	谁	他	是	关于	到	投掷	他的	很多	.

他即将与谁结盟。

[wiː; wi] [sɪn'sɪrli] [rɪ'gret] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːrtʃər] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ˌjuː 'es] ,

We	sincerely	regret	his	departure	from	among	us	,
我们	真挚地	后悔	他的	离开	从	之中	我们	,

我们深感惋惜他的离世。

[æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz]['eksəsaɪzɪŋ][ə; eɪ][moʊst] ['hæpi] ['ɪnfluəns] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][oʊn] [reɪs] [hɪr] .

as	he	was	exercising	a	most	happy	influence	with	his	own	race	here	.
作为	他	曾是	锻炼	一个	最多	快乐的	影响	和	他的	自己的	种族	这里	.

因为他在这里对自己的族群产生了非常积极的影响。

" [rev] . ['wɔːkər] [keɪm] [tuː; tə] [ɔː'gʌstə] [ɪn] - .

"	Rev	.	Walker	came	to	Augusta	in	1883	.
"	牧师	.	沃克	来了	到	奥古斯塔	在	-	.

沃克牧师于 1883 年来到奥古斯塔。

[ɪn] - , [ə'pɑːn][ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['tæbərnækl] [tʃɜːrtʃ] ,

In	1885	,	upon	the	completion	of	Tabernacle	church	,
在	-	,	之上	这	完成	的	会幕	教会	,

1885年，随着帐幕教堂的竣工，

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ɪts][ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n][ɔːl][ðə; ði]['pepərz][ʌv; əv] [ɔː'gʌstə] [spoʊk][ɪn]

and	on	the	day	of	its	dedication	all	the	papers	of	Augusta	spoke	in
和	在	这	天	的	它是	奉献	全部	这	文件	的	奥古斯塔	辐	在

[haɪɪst; 'haɪəst] [preɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] [ə'kɑːmplɪʃt] [ænd; ənd] [ɪn'veriəbli] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ðə; ði]

highest	praise	of	the	work	accomplished	and	invariably	referred	to	the
最高	称赞	的	这	工作	完成	和	总是	指	到	这

['edɪfɪs] [æz; əz][æn; ən] [ˌevər'læstɪŋ] ['mɑːnjumənt][tuː; tə][ðə; ði] [ˌpɜːrsə'vɪrəns] [ænd; ənd]['enərdʒi][ʌv; əv]

edifice	as	an	everlasting	monument	to	the	perseverance	and	energy	of
大厦	作为	一个	永恒	纪念碑	到	这	毅力	和	活力	的

[ðə; ði]['pæstər] ,

the	pastor	,
这	牧师	,

在落成典礼当天，奥古斯塔的所有报纸都对这项工程给予了高度评价，并一致称这座建筑是这位牧师坚持不懈和精力充沛的永恒丰碑。

[rev] . [siː] . [tiː] . ['wɔːkər] .

Rev	.	C	.	T	.	Walker	.
牧师	.	C	.	T	.	沃克	.

CT Walker牧师。

[rev] . ['wɔːkər] [spent][ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] ,

Rev	.	Walker	spent	the	fall	of	1886	in	the	North	,
牧师	.	沃克	花费	这	落下	的	-	在	这	北	,

沃克牧师于1886年秋季在北方度过。

[sə'lɪsɪtɪŋ] [fʌndz] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði] ['peɪmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʃɜːrtʃ] ['prɑːpərti] .

soliciting	funds	to	complete	the	payment	of	his	church	property	.
征求	资金	到	完全的	这	支付	的	他的	教会	财产	.

筹集资金以完成其教会房产的付款。

[hɪz; ɪz] [tʃɜːrtʃ] [hæd; həd][baɪ][ðer; ðər] [oʊn] ['efərts] [peɪd] $10 , - [ʌv; əv][ðə; ði] $12 ,

His	church	had	by	their	own	efforts	paid	$10	,	000	of	the	$12	,
他的	教会	有	经过	他们的	自己的	努力	有薪酬的	$10	,	-	的	这	$12	,

他的教会通过自身努力支付了12000美元中的10000美元。

- , [wɪtʃ] [ðə; ði][lɑːt][ænd; ənd] ['edɪfɪs] [kɔːst] .

000	,	which	the	lot	and	edifice	cost	.
-	,	哪个	这	很多	和	大厦	成本	.

000，即地块和建筑物的成本。

[hiː; hi] ['kærid] ['meni] ['letərz] [ʌv; əv] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][men][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ]

He	carried	many	letters	of	recommendation	from	leading	men	of	the	South
他	携带	许多	信件	的	推荐	从	领导	男人	的	这	南

.

:

.

他带着许多南方各界要人的推荐信。

['draɪv, 'dɑːktɚ] . [lʌv] , [ʌv; əv] [sə'vænə] , ['pæstər][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]['bæptɪst] [tʃɜːrtʃ] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld]

Dr	.	Love	,	of	Savannah	,	pastor	of	the	largest	Baptist	church	in	the	world
博士	.	爱	,	的	萨凡纳	,	牧师	的	这	最大	浸信会	教会	在	这	世界

,

;

,

来自萨凡纳的洛夫博士，是世界上最大的浸信会教堂的牧师，

[roʊt] : “ [rev] . [tʃɑːrlz] [tiː] . [ˈwɔːkər] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][men][ʌv; əv][ˈdʒɔːrdʒə][ænd; ənd]
wrote : “ **Rev** . **Charles** **T** . **Walker** **is** **one** **of** **the** **leading** **men** **of** **Georgia** **and**
写道 : “ 牧师 . 查尔斯 T . 沃克 是 一 的 这 领导 男人 的 乔治亚州 和
[ɪz] [ɔːlˈraɪt] .
is **alright** **.**
是 好吧 .

写道：“查尔斯·T·沃克牧师是佐治亚州的一位杰出人物，他很不错。”

” [prɑːf][ˈwɪljəm, ˈdʌbəjuːˈɛm] .
” Prof Wm .
” 教授 威廉 .

“威廉教授

[iː] . [hoʊlmz] [ʌv; əv][ðə; ði][ætˈlæntə][ˈbæptɪst] [ˈsemɪneri] , [roʊt] :
E . Holmes of the Atlanta Baptist Seminary , wrote :
E . 福尔摩斯 的 这 亚特兰大 浸信会 神学院 , 写道 :

亚特兰大浸信会神学院的E·霍姆斯写道：

“ [aɪ] [ˈtʃɪrfəli] [ˌrekəˈmend] [rev] . [ˈmɪstər] . [ˈwɔːkər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kɔːz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [[sɪks]
“ I cheerfully recommend Rev . Mr . Walker and his cause to the public [6
” 我 愉快地 推荐 牧师 . 先生 . 沃克 和 他的 原因 到 这 民众 [6
]
]
]

“我乐意向公众推荐沃克牧师及其事业[6]

[ænd; ənd] [bɪˈspiːk] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ðə; ði] [səkˈses] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˈrɪtʃli] [dɪˈzɜːrvz] .
and bespeak for him the success which he richly deserves .
和 表明 为了 他 这 成功 哪个 他 丰富 值得 .

并祝愿他获得他应得的成功。

” [ɑːn] .
” Hon .
” 尊敬的 .

“尊敬的

[ˈpætrɪk] [wɔːlʃ] , [ˈedɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] [ɔːˈgʌstə] [ˈkrɑːnɪk(ə)l] [roʊt] :
Patrick Walsh , editor of the Augusta Chronicle wrote :
帕特里克 沃尔什 , 编辑 的 这 奥古斯塔 编年史 写道 :

《奥古斯塔纪事报》编辑帕特里克·沃尔什写道：

“ [rev] . [ˈwɔːkər] [ɪz] [ˈduːɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [gʊd] [əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈpiːp(ə)l] .
“ Rev . Walker is doing a great good among his people .
“ 牧师 . 沃克 是 正在做 一个 伟大的 好的 之中 他的 人们 .

“沃克牧师为他的教民们做了很多好事。”

[hɪz; ɪz] [tʃɜːrtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈkredɪt][ænd; ənd][bəuθ][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈpiːp(ə)l][ɑːr; ər] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv]
His church is a great credit and both he and his people are worthy of
他的 教会 是 一个 伟大的 信用 和 两个都 他 和 他的 人们 是 值得 的
[səbˈstænʃ(ə)l][eɪd] .
substantial aid .
重大的 援助 .

他的教会非常有名，他和他的教友都值得获得大量援助。

” [ɑːn] . [ɑːr] . [eɪtʃ] . [meɪ] , [ðen] [ˈmeɪər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪti][ʌv; əv] [ɔːˈgʌstə] , [roʊt] : “ [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]
” Hon . R . H . May , then Mayor of the city of Augusta , wrote : “ He is a
” 尊敬的 . 拉 . H . 可能 , 然后 市长 的 这 城市 的 奥古斯塔 , 写道 : “ 他 是 一个
[ˈpɜːrfɪkt][ˈdʒent(ə)lmən] ,
perfect gentleman ,
完美的 绅士 ,

时任奥古斯塔市市长的尊敬的RH May写道：“他是一位完美的绅士，

[dɪ'vaʊt] ['krɪstʃən] [ænd; ənd] [dɪ'zɜ:rvɪŋ] [ʌv; əv][ɔ:l] ['kɑ:nfɪdəns] .

devout	christian	and	deserving	of	all	confidence	.
虔诚的	基督教	和	值得	的	全部	信心	.

虔诚的基督徒，值得信赖。

" [ðə; ði][ˌtestə'məʊni:əlz] [rev] . ['wɔ:kər] ['kærid] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɑ:n] [ðɪs] [trɪp] [maɪt] [bi:; bi] ['mʌltɪplaɪd]

" The	testimonials	Rev	. Walker	carried	with	him	on	this	trip	might	be	multiplied
" 这	用户评价	牧师	. 沃克	携带	和	他	在	这	旅行	可能	是	乘以

[æd][ˌɪn'fɪnɪtəm] .

ad	infinitum	.
广告	无穷大	.

"沃克牧师这次旅行所携带的证词可以无限增加。"

[ɪn] [nu:] [jɔ:k] [rev] . ['dʒʌstɪn]['dju(:)i] ['fʊltən] [roʊt] :

In	New	York	Rev	. Justin	Dewey	Fulton	wrote	:
在	新的	约克	牧师	. 贾斯汀	杜威	富尔顿	写道	:

纽约的贾斯汀·杜威·富尔顿牧师写道：

" [maɪ]['pi:p(ə)l] [hu:] [hɜ:rd] [hɪm; ɪm] [prə'naʊns] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['pri:tʃər] [ʌv; əv] [mɔ:r] [ðæn; ðən]

" My	people	who	heard	him	pronounce	him	a	preacher	of	more	than
" 我的	人们	WHO	听到	他	发音	他	一个	牧师	的	更多的	比

['ɔ:rd(ə)neri][ə'bɪlətɪ] .

ordinary	ability	.
普通的	能力	.

"我的人民听过他的布道，都称赞他是一位才华横溢的传道者。

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ɪz] [gʊd] , [hɪz; ɪz] ['lɜ:rnɪŋ] ['mɑ:dɪst][ænd; ənd] [ɪm'presɪv] , [hɪz; ɪz]['læŋgwɪdʒ] ['eksələnt] ,

His	voice	is	good	, his	learning	modest	and	impressive	, his	language	excellent	,
他的	嗓音	是	好的	, 他的	学习	谦虚的	和	感人的	, 他的	语言	出色的	,

他嗓音很好，学识渊博却谦逊有礼，语言表达能力出色。

[ænd; ənd][ðə; ði][eɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pri:tʃɪŋ] [ɪz][tu:; tə]['glɔ:rɪfaɪ] [kraɪst] .

and	the	aim	of	his	preaching	is	to	glorify	Christ	.
和	这	目的	的	他的	布道	是	到	荣耀	基督	.

他传道的目的是荣耀基督。

" [ɪn]['bɔ:stən; 'bɑ:stən] , [rev] . [dʒeɪ] . [hɔ'reɪʃiəu]['kɑ:rtər] , [di:] . [di:] . , [roʊt] :

" In	Boston	, Rev	. J	. Horatio	Carter	, D	. D	. ,	wrote	:
" 在	波士顿	, 牧师	. J	. 霍雷肖	卡特	, D	. D	. ,	写道	:

"在波士顿，J·霍雷肖·卡特牧师（神学博士）写道："

" ['brʌðər] ['wɔ:kər] [ɪz][æn; ən]['eɪb(ə)l] , ['ɜ:rnɪst] , ['lɑ:dʒɪk(ə)l][ænd; ənd] ['eləkwənt] ['pri:tʃər] , [ænd; ənd]

" Brother	Walker	is	an	able	, earnest	, logical	and	eloquent	preacher	, and
" 兄弟	沃克	是	一个	有能力的	, 认真	, 逻辑	和	雄辩	牧师	, 和

['wɜ:rði] [ʌv; əv] [sə'pɔ:rt] .

worthy	of	support	.
值得	的	支持	.

"沃克弟兄是一位能干、真诚、逻辑清晰、口才出众的传道人，值得支持。"

" [rev] . ['wɔ:kər] [wʌz; wəz]['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði][ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['næʃ(ə)nəl]

" Rev	. Walker	was	present	at	the	organization	of	the	American	National
" 牧师	. 沃克	曾是	展示	在	这	组织	的	这	美国人	国家的

['bæptɪst] [kən'venʃ(ə)n] [ɪn] - [æt; ət][ˌes 'ti:] . ['lu:ɪs] ,

Baptist	Convention	in	1886	at	St	. Louis	,
浸信会	习俗	在	-	在	英石	. 路易斯	,

"沃克牧师曾出席1886年在圣路易斯举行的美国全国浸信会大会的组织工作。"

[moʊ] . , [ænd; ənd] [sɜ:rvd] [ɑ:n][ðə; ði] [kə'mɪti] [ʌv; əv] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] ,

Mo	. ,	and	served	on	the	committee	of	constitution	,
莫	. ,	和	服务	在	这	委员会	的	宪法	,

密苏里州，并曾任宪法委员会委员，

[ænd; ənd] ['ʌðərwaɪz] [pleɪd] [ə; eɪ][moʊst]['prɑːmɪnənt][pɑːrt][ɪn][ɪts][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] .

and	otherwise	played	a	most	prominent	part	in	its	organization	.
和	否则	玩	一个	最多	著名的	部分	在	它是	组织	.

并在其组织工作中发挥了极其重要的作用。

[hiː; hi][hæz; həz] [ə'tendid] ['evri] ['seʃ(ə)n] ['evri] [jɪr] [sɪns] ,

He	has	attended	every	session	every	year	since	,
他	有	参加	每一个	会议	每一个	年	自从	,

此后，他每年都参加了每一届会议。

[ænd; ənd][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['prɑːmɪnənt] ['membər] [æt; ət][ɪts] ['ænjuəl] ['seʃnz] .

and	is	one	of	the	most	prominent	members	at	its	annual	sessions	.
和	是	一	的	这	最多	著名的	成员	在	它是	年度的	会议	.

并且是该组织年度会议上最杰出的成员之一。

[ɪn] - , [æt; ət][ˌɪndiə'næpəlɪs] , [ɪnd] . , [bɪ'fɔːr] [ðɪs] ['bɑːdi] ,

In	1889	,	at	Indianapolis	,	Ind	.	,	before	this	body	,
在	-	,	在	印第安纳波利斯	,	印度	.	,	前	这	身体	,

1889年，在印第安纳州印第安纳波利斯，在本机构面前，

[ðə; ði] [rev] . ['mɪstər] . ['wɔːkər] [priːtʃt] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['sɜːrmən][ænd; ənd] [ðæt] [wɪð; wɪθ] ['telɪŋ]

the	Rev	.	Mr	.	Walker	preached	the	National	sermon	and	that	with	telling
这	牧师	.	先生	.	沃克	布道	这	国家的	讲道	和	那	和	讲述

[ɪ'fekt] .

effect	.
影响	.

沃克牧师发表了全国布道，效果显著。

[æt; ət][ɪts][kən'kluːʒ(ə)n] , [ðə; ði] [rev] . ['wɪljəm] [dʒeɪ] . ['sɪmənz] , [diː] . [diː] . , [el] . [el] . [diː] . ,

At	its	conclusion	,	the	Rev	.	William	J	.	Simmons	,	D	.	D	.	,	L	.	L	.	D	.	,
在	它是	结论	,	这	牧师	.	威廉	J	.	西蒙斯	,	D	.	D	.	,	L	.	L	.	D	.	,

最后，威廉·J·西蒙斯牧师（神学博士、法学博士）

['prɛz] . [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] ['kaɪ] . , [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['mɪnɪstər] , [ʃʊk]

Pres	.	of	the	State	University	of	Ky	.	,	walked	up	to	the	minister	,	shook
总统	.	的	这	状态	大学	的	肯塔基州	.	,	步行	向上	到	这	部长	,	摇晃

[hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] ,

his	hand	and	said	,
他的	手	和	说	,

肯塔基州立大学校长走到部长面前，和他握手，说道：

“ [juː; jʊ][hæv; həv] [wʌn] [jʊr; jər][diː] . [diː] . , [ænd; ənd] [aɪl] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][get][ˌaɪ 'tiː] .

“	You	have	won	your	D	.	D	.	,	and	I'll	see	that	you	get	it	.
“	你	有	韩元	你的	D	.	D	.	,	和	患病的	看	那	你	得到	它	.

“你已经赢得了DD，我会确保你拿到它。”

” [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['sʌmər] , [æt; ət][ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] [jɪr] - - - , ['draɪv, 'dɑːktɚ] .

”	The	following	summer	,	at	the	close	of	the	school	year	89	-	90	,	Dr	.
”	这	下列的	夏天	,	在	这	关闭	的	这	学校	年	-	-	-	,	博士	.

['sɪmənz] ,

Simmons	,
西蒙斯	,

“次年夏天，也就是 89-90 学年结束时，西蒙斯博士

[truː] [tuː; tə][hɪz; ɪz][wɜːrdz][hæd; həd][ðə; ði] [trʌs'tiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] [kən'tʌki]

true	to	his	words	had	the	trustees	of	the	State	University	of	Kentucky
真的	到	他的	字	有	这	受托人	的	这	状态	大学	的	肯塔基州

[tuː; tə][kən'fɜːr][ə'pɑːn] [rev] . [siː] . [tiː] . ['wɔːkər] ,

to	confer	upon	Rev	.	C	.	T	.	Walker	,
到	授予	之上	牧师	.	C	.	T	.	沃克	,

他信守诺言，让肯塔基州立大学的理事会授予C.T.沃克牧师荣誉称号。

[ðə; ði] ['ɑ:nəreri] [dɪ'gri:] [ʌv; əv]['dɑ:ktər][ʌv; əv] [dɪ'vɪnəti] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæz; həz] ['wɜ:rðɪli] [bɔ:rn] ['evər]

the	honorary	degree	of	Doctor	of	Divinity	which	he	has	worthily	borne	ever
这	名誉	程度	的	医生	的	神	哪个	他	有	值得地	出生	曾经

[sɪns] .

since	.
自从	.

他被授予神学荣誉博士学位，并一直当之无愧地享有这一荣誉。

['raɪtɪŋ] [ʌp] [ðɪs] ['seʃ(ə)n] [ʌv; əv]['næʃ(ə)nəl]['bæptɪsts][ðə; ði] [rev] . ['draɪv, 'dɑ:ktɝ] . ['dænjəl][ə; eɪ] . ['gædi] ,

Writing	up	this	session	of	National	Baptists	the	Rev	.	Dr	.	Daniel	A	.	Gaddie	,
写作	向上	这	会议	的	国家的	浸信会	这	牧师	.	博士	.	丹尼尔	一个	.	加迪	,

丹尼尔·A·加迪牧师博士撰写了本次全国浸信会会议的纪要。

[tʊk] [ə'keɪʒn] [tu:; tə] [seɪ] [ðə; ði] [rev] . ['mɪstər] . ['wɔ:kər] [wʌz; wəz] “ [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [fʊl] [ʌv; əv][laɪf]

took	occasion	to	say	the	Rev	.	Mr	.	Walker	was	“	a	young	man	full	of	life
采取	场合	到	说	这	牧师	.	先生	.	沃克	曾是	“	一个	年轻的	男人	满的	的	生活

[ænd; ənd]['paɪəti] ,

and	piety	,
和	虔诚	,

他借此机会称赞沃克牧师先生是一位“充满活力和虔诚的年轻人”，

['bju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ə'træktɪv] [ɪn] [dɪ'lɪvəri] .

beautiful	and	attractive	in	delivery	.
美丽的	和	吸引人的	在	送货	.

外观精美，极具吸引力。

[hi:; hi][ɪz][æn; ən] [ɪ'lektrɪfaɪɪŋ] ['ɔ:rətər][ænd; ənd]['wæksɪz][wɔ:rm][ɪn][ðə; ði][end] .

He	is	an	electrifying	orator	and	waxes	warm	in	the	end	.
他	是	一个	令人振奋	演说者	和	蜡	温暖的	在	这	结尾	.

他是一位极具感染力的演说家，最后语气也变得热情洋溢。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'vaɪvəlɪst] , [ə; eɪ] ['fɪnɪʃt] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] ['wɜ:rkmən] .

He	is	a	great	revivalist	,	a	finished	and	pointed	workman	.
他	是	一个	伟大的	复兴主义者	,	一个	完成的	和	尖	工人	.

他是一位伟大的复兴主义者，一位技艺精湛、目标明确的工匠。

” [ɪn] [ðɪs] [seɪm] [kən'venʃ(ə)n] [rev] . ['wɔ:kər] [wʌn] [fɔ:r; fər] [hɪm'self] [ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər]

”	In	this	same	convention	Rev	.	Walker	won	for	himself	a	national	reputation	for
”	在	这	相同的	习俗	牧师	.	沃克	韩元	为了	他自己	一个	国家的	名声	为了

[hɪz; ɪz][waɪz][ænd; ənd] [kən'sɜ:rvətɪv] [stænd] [wen] [ðə; ði]['bɑ:di][hæd; həd]['ʌndər][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ðə; ði]

his	wise	and	conservative	stand	when	the	body	had	under	consideration	the
他的	明智的	和	保守的	站立	什么时候	这	身体	有	在下面	考虑	这

['aʊtˌlɔ:ri] ,

outlawry	,
放逐	,

“在这次大会上，沃克牧师因其明智而保守的立场而赢得了全国声誉，当时大会正在考虑将某人定为非法移民。

[lɪntʃ] [lɔ:] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['autreidʒz] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] .

lynch	law	and	other	outrages	of	the	South	.
私刑	法律	和	其他	暴行	的	这	南	.

南方的私刑和其他暴行。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] , [baɪ][ðə; ði]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['nju:zˌpeɪpəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,

He	was	referred	to	,	by	the	leading	newspapers	of	the	country	,
他	曾是	指	到	,	经过	这	领导	报纸	的	这	国家	,

该国主要报纸都提到了他，

[æz; əz][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [mæn][ɪn][ə; eɪ]['kraɪsɪs] .

as	a	strong	man	in	a	crisis	.
作为	一个	强的	男人	在	一个	危机	.

危机时刻，他像个坚强的男人。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di] , ['ɔ:lmoʊst][tu:; tə][ə; eɪ][mæn] , [in'dʌldʒd] [ɪn] ['hoʊlseɪl]

The	other	members	of	the	body	,	almost	to	a	man	,	indulged	in	wholesale
这	其他	成员	的	这	身体	,	几乎	到	一个	男人	,	沉溺其中	在	批发的

[ə'bju:s][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ;

abuse	of	the	South	;
虐待	的	这	南	;

该机构的其他成员几乎无一例外地对南方进行了全面而无差别的攻击；

[mə'laɪnd] [ɪts] [neɪm] , [hɪt][ðə; ði] [waɪt] ['pi:p(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [sʌm; səm] [deθ] ['di:lɪŋ] [bloʊz] ;

maligned	its	name	,	hit	the	white	people	of	the	South	some	death	dealing	blows	;
受人诋毁	它是	姓名	,	打	这	白色的	人们	的	这	南	一些	死亡	处理	打击	;

[ɪk'saɪtmənt] [ræn] [haɪ] ,

excitement	ran	high	,
激动	跑	高的	,

败坏了它的名声，给了南方白人致命一击；人们情绪高涨。

[rev] . ['wɔ:kər] [geɪnd] [ðə; ði] [flɔ:r] [ænd; ənd] [meɪd] [æn; ən]['eɪb(ə)l] [spi:tʃ] ['kaʊnslɪŋ] ['wɪzdəm]

Rev	.	Walker	gained	the	floor	and	made	an	able	speech	counseling	wisdom
牧师	.	沃克	获得	这	地面	和	制成	一个	有能力的	演讲	咨询	智慧

[ænd; ənd][ˌmɑ:də'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['steɪtɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [bi'li:vd] [ðæt] [ðə; ði] [best] ['elɪmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	moderation	and	stating	that	he	believed	that	the	best	element	of	the
和	适度	和	声明	那	他	相信	那	这	最好的	元素	的	这

[waɪt] ['pi:p(ə)l][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɜ:r; wər] ['traɪɪŋ] ,

white	people	in	the	North	were	trying	,
白色的	人们	在	这	北	是	尝试	,

沃克牧师发言后，发表了一篇精彩的演讲，劝诫人们要智慧和节制，并表示他相信北方白人中最优秀的部分正在努力。

[tu:; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ]['pʌblɪk] ['sentɪmənt] [soʊ]['paʊərf(ə)l] [ə'genst] [ði:z] ['autreidʒz] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm]

to	create	a	public	sentiment	so	powerful	against	these	outrages	that	they	will	become
到	创造	一个	民众	情绪	所以	强大的	反对	这些	暴行	那	他们	将要	变得

[ɪm'pɑ:səb(ə)l] .

impossible	.
不可能的	.

要营造一种如此强大的公众舆论，反对这些暴行，以至于它们根本无法发生。

[ɑ:n] 21st , [ʌv; əv] [meɪ] , - ,

On	21st	,	of	May	,	1882	,
在	21st	,	的	可能	,	-	,

1882年5月21日，

[rev] . ['wɔ:kər] [dɪ'lɪvərd] [ðə; ði] ['ænjuəl] [ə'dres] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][æt'læntə]['bæptɪst][ænd; ənd] ['spɛlmən]

Rev	.	Walker	delivered	the	annual	address	before	the	Atlanta	Baptist	and	Spelman
牧师	.	沃克	发表	这	年度的	地址	前	这	亚特兰大	浸信会	和	斯佩尔曼

['semɪneri] [ɑ:n][ðə; ði] [ni:dz] [ænd; ənd] [riˌspɑ:nsə'bɪlətiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌlərd] [reɪs] .

Seminary	on	the	Needs	and	Responsibilities	of	the	Colored	Race	.
神学院	在	这	需求	和	职责	的	这	有色	种族	.

沃克牧师在亚特兰大浸信会和斯佩尔曼神学院发表了关于有色人种的需求和责任的年度演讲。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mæstərli] ['efərt] .

It	was	a	masterly	effort	.
它	曾是	一个	精湛	努力	.

这是一项精湛的技艺。

[ɪn] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] ['spi:kər] [sed] :

In	opening	the	speaker	said	:
在	开幕	这	扬声器	说	:

演讲者在开场白中说道：

“ [wen] ['aʊər; ɑ:r][maɪnd][laɪk][ðə; ði]['swɪftli] ['pæsɪŋ] [si:n] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˌpænə'ræmə] [teɪk] [ə; eɪ]

“	When	our	mind	like	the	swiftly	passing	scene	of	a	panorama	take	a
“	什么时候	我们的	头脑	喜欢	这	迅速地	通过	场景	的	一个	全景	拿	一个

[ˌretrə'spektɪv] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [['sɛvən]]

retrospective	view	of	the	past	history	of	[	7	]
回顾性	看法	的	这	过去的	历史	的	[	7	]

“当我们的思维像一幅快速掠过的全景画一样，回顾过去的历史时[7]

['aʊər; ɑ:r] [reɪs] , [ænd; ənd] [wen] [wi:; wi] [rɪ'membər] [ðæt] [fɔ:r; fər]['oʊvər] [tu:] ['sentʃəriz] , ['ɪgnərəns] ,

our	race	,	and	when	we	remember	that	for	over	two	centuries	,	ignorance	,
我们的	种族	,	和	什么时候	我们	记住	那	为了	超过	二	几个世纪	,	无知	,

我们这个种族，当我们想起两百多年来的无知时，

[ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['bɪgətri] [ænd; ənd][ˌsu:pər'stɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [beɪn] [ʌv; əv][sə'saɪəti] , [ðə; ði][prə'lɪfɪk]

the	mother	of	bigotry	and	superstition	,	the	bane	of	society	,	the	prolific
这	母亲	的	偏见	和	迷信	,	这	祸根	的	社会	,	这	多产的

['mʌðər] [ʌv; əv] ['wi:knəs] ,

mother	of	weakness	,
母亲	的	弱点	,

偏执和迷信之母，社会之祸，软弱之源

[held]['aʊər; ɑ:r]['pi:p(ə)l][wɪð; wɪθ][ɪts] ['sleɪvɪʃ] [tʃeɪnz] ,

held	our	people	with	its	slavish	chains	,
握住	我们的	人们	和	它是	奴隶	链条	,

它用奴役的枷锁束缚着我们的人民，

[wi:; wi][mʌst; məst][æd'mɪt] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['pi:p(ə)l][hæv; həv] [meɪd] [kə'mendəbl] ['prɑ:gres]

we	must	admit	that	many	of	our	people	have	made	commendable	progress
我们	必须	承认	那	许多	的	我们的	人们	有	制成	值得称赞	进步

,

,

,

我们必须承认，我们许多人民取得了值得称赞的进步。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒən] , [mə'rælәti][ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪz] [ɪn'kri:sɪŋli] [felt]

and	that	the	influence	of	religion	,	morality	and	intelligence	is	increasingly	felt
和	那	这	影响	的	宗教	,	道德	和	智力	是	日益	毛毡

.

:

.

宗教、道德和智慧的影响力日益增强。

” [ðə; ði] ['spi:kər] [dwelt] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ə'pɑ:n][ðə; ði] [ni:dz] , [ænd; ənd] [ðen] [tʊk] [ʌp][ðə; ði]

”	The	speaker	dwelt	at	length	upon	the	Needs	,	and	then	took	up	the
”	这	扬声器	居住	在	长度	之上	这	需求	,	和	然后	采取	向上	这

[riˌspɑ:nsə'bɪlətiz] .

Responsibilities	.
职责	.

演讲者详细阐述了需求，然后谈到了责任。

[sed] [hi:; hi] :

Said	he	:
说	他	:

他说：

“ [wi:; wi][ɑ:r; ər][rɪ'spɑ:nsəb(ə)l][fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r] [soʊlz] .

“	We	are	responsible	for	our	souls	.
“	我们	是	负责任的	为了	我们的	灵魂	.

“我们要为自己的灵魂负责。”

[ðə; ði] [soʊl] [ɪz] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] , [ænd; ənd] ['kænɑ:t] [laɪk] [ðə; ði] ['bɑ:di] , [ˌʌndər'goʊ] [ˌdi:ˌkɑ:mpə'zɪʃn] .

The	soul	is	immortal	,	and	cannot	like	the	body	,	undergo	decomposition	.
这	灵魂	是	不朽	,	和	不能	喜欢	这	身体	,	经历	分解	.

灵魂是不朽的，不会像肉体那样腐烂分解。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [lɪv; laɪv] [fər'evər] .

It	will	live	forever	.
它	将要	居住	永远	.

它将永存。

[wen] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ɑ:r; ər] [meltid] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ˌkɑ:nflə'greɪʃ(ə)n] ,

When	the	mountains	are	melted	in	the	general	conflagration	,
什么时候	这	山脉	是	融化	在	这	一般的	大火	,

当群山在熊熊烈火中融化时，

[wen] [ðə; ði] ['pɪrəmɪdz] [ʌv; əv] ['i:dʒɪpt] [ɑ:r; ər] ['levld] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] , [wen] [ðə; ði] [rɪ'fʌldʒənt] [stɑ:rz] ,

when	the	pyramids	of	Egypt	are	levelled	to	the	ground	,	when	the	refulgent	stars	,
什么时候	这	金字塔	的	埃及	是	平整	到	这	地面	,	什么时候	这	光辉	明星	,

当埃及的金字塔夷为平地，当璀璨的星辰，

[ðə; ði] ['saɪlənt] ['mesindʒəz] , [ʃæl; ʃəl] [si:s] [tu:; tə] [dæns] [ɪn] [ðer; ðər] ['goʊldən] ['sɑ:kəts] ; [wen] [ðə; ði] [mu:n] ,

the	silent	messengers	,	shall	cease	to	dance	in	their	golden	sockets	;	when	the	moon	,
这	沉默的	信使	,	将	停止	到	舞蹈	在	他们的	金的	插座	;	什么时候	这	月亮	,

那些沉默的信使，将不再在金色的眼窝中翩翩起舞；当月亮，

[ðə; ði] [kwi:n] [ʌv; əv] [naɪt] , [ri'fju:ziz] [tu:; tə] [gɪv] [hɜ:r; hər] ['sɪlvəri] ['braɪtnəs] ; [wen] [ðə; ði] [sʌn] ,

the	queen	of	night	,	refuses	to	give	her	silvery	brightness	;	when	the	sun	,
这	女王	的	夜晚	,	拒绝	到	给	她	银色	亮度	;	什么时候	这	太阳	,

夜之女王，拒绝展现她银色的光辉；当太阳，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [deɪ] , [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['soʊlər] ['sɪstəm] , [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] [bloʊn] [aʊt] ;

the	king	of	day	,	the	centre	of	the	solar	system	,	shall	be	blown	out	;
这	国王	的	天	,	这	中心	的	这	太阳的	系统	,	将	是	吹	出去	;

白昼之王，太阳系的中心，将被吹灭；

[wen] [ɜ:rθ] [ɪz] ['ʃraʊdɪd] [ɪn] [hɜ:r; hər] [rɪ'geɪliə] [ʌv; əv] ['mɔ:rnɪŋ] ,

when	earth	is	shrouded	in	her	regalia	of	mourning	,
什么时候	地球	是	被遮蔽的	在	她	礼服	的	丧	,

当大地披上哀悼的盛装，

[ænd; ənd] [wen] ['oʊʃ(ə)n] [ʃæl; ʃəl] ['gæðər] [ɔ:l] [hɜ:r; hər] ['wɔ:tərz] [tə'geðər] [tu:; tə] [tʃænt] [hɜ:r; hər] ['fju:nərəl] ['sɔŋz] ,

and	when	ocean	shall	gather	all	her	waters	together	to	chant	her	funeral	songs	,
和	什么时候	海洋	将	收集	全部	她	水	一起	到	咏	她	葬礼	歌曲	,

当海洋汇聚所有海水，吟唱她的葬礼之歌时，

[ðə; ði] [soʊl] [wɪl] [bi:; bi] ['lɪvɪŋ] ['sʌmwer] [ɪn] ['gɑ:dz] ['dɪstənt] ['ju:nɪvɜ:rs] .

the	soul	will	be	living	somewhere	in	God's	distant	universe	.
这	灵魂	将要	是	活的	某处	在	神的	遥远	宇宙	.

灵魂将居住在上帝遥远宇宙的某个地方。

” [ɪn] - , [rev] . ['wɔːkər] [dɪ'lɪvərd] [ðə; ði]['ænjuəl] [ə'dres] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst][deɪ][ʌv; əv]['dʒænjueri][ɪn]

”	In	1884	,	Rev	.	Walker	delivered	the	annual	address	on	the	first	day	of	January	in
”	在	-	,	牧师	.	沃克	发表	这	年度的	地址	在	这	第一的	天	的	一月	在

[ɔː'gʌstə] .

Augusta	.
奥古斯塔	.

“1884年1月1日，沃克牧师在奥古斯塔发表了年度演讲。

[hɪz; ɪz]['sʌbdʒekt][wʌz; wəz] “ [ə; eɪ] [rɪ'vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ” .

His	subject	was	“	A	Review	of	the	Past	”	.
他的	主题	曾是	“	一个	审查	的	这	过去的	”	.

他的题目是“回顾过去”。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l][ˌekspə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːgres] [ʌv; əv][ðə; ði]['niːgroʊ][ɪn] [ə'merɪkə] .

It	was	a	wonderful	exposition	of	the	progress	of	the	Negro	in	America	.
它	曾是	一个	精彩的	展览	的	这	进步	的	这	黑人	在	美国	.

这是一次精彩绝伦的展览，展现了美国黑人取得的进步。

[ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ri'maːks] , [hiː; hi] [peɪd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['trɪbjuːt][tuː; tə]['eɪbrəhæm]

In	the	course	of	his	remarks	,	he	paid	the	following	tribute	to	Abraham
在	这	课程	的	他的	评论	,	他	有薪酬的	这	下列的	贡	到	亚伯拉罕

['lɪŋkən] ;

Lincoln	;
林肯	;

在讲话中，他向亚伯拉罕·林肯表达了如下敬意；

“ ['prɑːbəbli][noʊ][mæn] [sɪns] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] [wʌz; wəz]['evər][soʊ] ['diːpli] [ænd; ənd]

“	Probably	no	man	since	the	days	of	Washington	was	ever	so	deeply	and
“	大概	不	男人	自从	这	天	的	华盛顿	曾是	曾经	所以	深	和

['fɜːrmli] [ɪm'bedɪd] [ænd; ənd] [en'ʃraɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][æz; əz]['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən]

firmly	imbedded	and	enshrined	in	the	hearts	of	the	people	as	Abraham	Lincoln
牢牢	嵌入式	和	奉为圭臬	在	这	心	的	这	人们	作为	亚伯拉罕	林肯

.

:
.

“自华盛顿时代以来，可能没有哪个人像亚伯拉罕·林肯那样深深地、牢固地铭刻在人民心中。”

[hiː; hi] [wʌn] [fɔːr; fər] [hɪm'self][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['piːp(ə)l] [ðæt] [taɪm] [kæn; kən]

He	won	for	himself	a	place	in	the	hearts	of	our	people	that	time	can
他	韩元	为了	他自己	一个	地方	在	这	心	的	我们的	人们	那	时间	能

['nevər] [ɪ'feɪs] .

never	efface	.
绝不	抹去	.

他在人民心中赢得了永不磨灭的地位。

[baɪ][hɪz; ɪz]['noʊb(ə)l] [diːdz] , ['emə,neɪtid] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][kaɪnd] [hɑːrt] ,

By	his	noble	deeds	,	emanated	from	his	kind	heart	,
经过	他的	高贵	契约	,	散发	从	他的	种类	心	,

他善良的内心驱使他做出高尚的举动，

[hiː; hi] [roʊt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɑːn][ðə; ði]['peɪdʒɪz][ʌv; əv]['fjuːtʃər][taɪm][æz; əz]['ledʒəb(ə)l][æz; əz][ðə; ði][stɑːrz]

he	wrote	his	name	on	the	pages	of	future	time	as	legible	as	the	stars
他	写道	他的	姓名	在	这	页面	的	未来	时间	作为	清晰易读	作为	这	明星

[ɑːn][ðə; ði] [braʊ] [ʌv; əv] ['iːvnɪŋ] .

on	the	brow	of	evening	.
在	这	眉头	的	晚上	.

他在未来的时间长河中写下了自己的名字，清晰得如同傍晚繁星点点。

” [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'dres] [æt; ət][ðə; ði] ['leɪɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔ:rnər][stoʊn][ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv]

”	In	his	address	at	the	laying	of	the	corner	stone	of	the	new	building	of
”	在	他的	地址	在	这	躺下	的	这	角落	石头	的	这	新的	建筑	的

[ðə; ði][æt'læntə]['bæptɪst] ['semɪneri] ,

the	Atlanta	Baptist	Seminary	,
这	亚特兰大	浸信会	神学院	,

在亚特兰大浸信会神学院新楼奠基仪式上，他发表了讲话。

[ɪn] - , [rev] . ['wɔ:kər] [sed] [ə'mʌŋ] ['ʌðər] [θɪŋz] :

in	1889	,	Rev	.	Walker	said	among	other	things	:
在	-	,	牧师	.	沃克	说	之中	其他	事物	:

1889年，沃克牧师曾说过：

“ [ɪf] [ɔ:l] [men] [wʊd] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['fɑ:ðərhʊd] [ʌv; əv][gɑ:d] , [ðə; ði] ['brʌðərhʊd] [ʌv; əv][mæn] ,

“	If	all	men	would	recognize	the	fatherhood	of	God	,	the	brotherhood	of	man	,
“	如果	全部	男人	会	认出	这	父亲	的	上帝	,	这	兄弟情	的	男人	,

“如果所有人都能承认上帝的父爱，承认人类的兄弟情谊，

[pledʒ] [ɪm'plɪsɪt] [ə'bi:diəns] [tu:; tə][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [lɔ:] [ænd; ənd] ['præktɪs] [ðə; ði]['skrɪptʃərəl][koʊd][ʌv; əv]

pledge	implicit	obedience	to	the	divine	law	and	practice	the	scriptural	code	of
保证	隐式	服从	到	这	神圣的	法律	和	实践	这	圣经	代码	的

['eθɪks] ,

ethics	,
伦理	,

绝对服从神圣律法，并遵守圣经中的伦理准则。

[ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi][noʊ] [reɪs] ['prɑ:bləm] .

there	would	be	no	race	problem	.
那里	会	是	不	种族	问题	.

就不会出现种族问题。

[ðə; ði] [reɪs] ['prɑ:bləm][ɪz][bɔ:rn][ʌv; əv] ['wɪkɪdnəs] , [ɪn'fleɪmd] [baɪ]['mɑ:dərn][fə'nætiks] , ['stɪmjuleɪtɪd]

The	race	problem	is	born	of	wickedness	,	inflamed	by	modern	fanatics	,	stimulated
这	种族	问题	是	出生	的	邪恶	,	发炎的	经过	现代的	狂热分子	,	刺激

[ænd; ənd] [ɪn'kɜ:rɪdʒd] [baɪ] ['spekjələtɪv] ,

and	encouraged	by	speculative	,
和	鼓励	经过	推测性的	,

种族问题源于邪恶，被现代狂热分子煽动，并受到投机行为的刺激和鼓励。

[ʌn'wɜ:rði] [ˌpɑ:lə'tɪʃnz] .

unworthy	politicians	.
不配	政治家	.

不称职的政客。

[ðə; ði]['ni:groʊ] [[eɪt]]

The	Negro	[	8	]
这	黑人	[	8	]

黑人[8]

[ɪz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] , ['pi:səbl] , [lɔ:] - [ə'baɪdɪŋ] ['sɪtɪzn] ; [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][noʊ]

is	a	loyal	,	peaceable	,	law	-	abiding	citizen	;	among	them	you	will	find	no
是	一个	忠诚	,	和平的	,	法律	-	遵守	公民	;	之中	他们	你	将要	寻找	不

['ænərkɪst] ,

anarchist	,
无政府主义者	,

他们是忠诚、爱好和平、遵纪守法的公民；在他们当中你找不到一个无政府主义者。

['naɪɪlɪst] , ['lɪbərəlɪst] , [kə'mjʊnjənɪst] [ɔ:r]['straɪkɚz] ;

nihilist	,	liberalist	,	communionist	or	strikers	;
虚无主义者	,	自由主义者	,	共融主义者	或者	前锋	;

虚无主义者、自由主义者、共融主义者或罢工者；

[ðə; ði]['niːgroʊ][hæz; həz]['ɔːlweɪz] [bɪn] [faʊnd][ɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

the	Negro	has	always	been	found	on	the	side	of	the	constitution	of	his
这	黑人	有	总是	到过	成立	在	这	边	的	这	宪法	的	他的

[steɪt] [ænd; ənd][ðə; ði]['juːniən] ;

State	and	the	Union	;
状态	和	这	联盟	;

黑人始终站在其所在州和联邦宪法的一边;

[hiː; hi]['iznt] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər] [suː'preməsi] [ɔːr]['soʊʃ(ə)l][i'kwɑːləti] ;

he	isn't	asking	for	supremacy	or	social	equality	;
他	不是	问	为了	霸权	或者	社会的	平等	;

他并非要求至高无上的地位或社会平等;

[hiː; hi]['oʊnli][dɪ'zaɪɚz][æn; ən]['iːkwəl] [əd'væntɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [reɪs] [ʌv; əv][laɪf] ;

he	only	desires	an	equal	advantage	in	the	race	of	life	;
他	仅有的	欲望	一个	平等的	优势	在	这	种族	的	生活	;

他只希望在人生的赛跑中获得平等的优势;

[hiː; hi][æsks] [ðæt] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [θroʊ] [ɪm'pedɪmənts] [ɪn][hɪz; ɪz] [wei] ;

he	asks	that	you	do	not	throw	impediments	in	his	way	;
他	问	那	你	做	不是	扔	障碍	在	他的	方式	;

他请求你们不要给他设置障碍;

[dəunt][kloʊz][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][prɑː'sperəti] [ə'genst] [hɪm; ɪm][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['kʌlər] ;

don't	close	the	gates	of	prosperity	against	him	because	of	his	color	;
不	关闭	这	大门	的	繁荣	反对	他	因为	的	他的	颜色	;

不要因为他的肤色而对他关闭通往成功的大门;

[dəunt] [heɪt] [hɪm; ɪm][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sleɪv] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][soʊ][baɪ] [tʃɔɪs] ;

don't	hate	him	because	he	was	a	slave	,	he	was	not	so	by	choice	;
不	恨	他	因为	他	曾是	一个	奴隶	,	他	曾是	不是	所以	经过	选择	;

不要因为他是奴隶就恨他，他并非自愿成为奴隶;

[dəunt] [dɪ'spaɪz] [hɪm; ɪm][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪgnərəns] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][hɪz; ɪz] [fɔːlt] ;

don't	despise	him	because	of	his	ignorance	,	it	is	not	his	fault	;
不	鄙视	他	因为	的	他的	无知	,	它	是	不是	他的	过错	;

不要因为他的无知而轻视他，这不是他的错;

[dəunt] [ɪg'nɔːr] [hɪm; ɪm][ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['pɑːvərti] ,

don't	ignore	him	on	account	of	his	poverty	,
不	忽略	他	在	帐户	的	他的	贫困	,

不要因为他贫穷而忽视他。

[hiː; hi][hæz; həz][hæd; həd][noʊ] [rɪtʃ] ['ænsestərz][tuː; tə] [bɪ'kwiːð] [hɪm; ɪm]['lændɪd] [ɛ'steɪts] .

he	has	had	no	rich	ancestors	to	bequeath	him	landed	estates	.
他	有	有	不	富有的	祖先	到	遗赠	他	登陆	庄园	.

他没有富有的祖先可以给他留下土地。

[hiː; hi][ɪz] [ʌn'fɔːrtʃənət] , ['pɪti][hɪm; ɪm] ; [hiː; hi][ɪz] ['strʌglɪŋ] , [help][hɪm; ɪm] .

He	is	unfortunate	,	pity	him	;	he	is	struggling	,	help	him	.
他	是	不幸	,	遗憾	他	;	他	是	挣扎	,	帮助	他	.

他很不幸，请同情他；他生活困苦，请帮助他。

[ə; eɪ] [braɪt] [deɪ][ɪz] ['dɔːnɪŋ] .

A	bright	day	is	dawning	.
一个	明亮的	天	是	黎明	.

崭新的一天即将到来。

['sɪtəznz] [ʌv; əv] ['evri] [ræŋk][ænd; ənd]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] [ɑ:r; ər][ˌju'naitiŋ][hænd][ɪn][hænd]

Citizens	of	every	rank	and	section	of	this	country	are	uniting	hand	in	hand
公民	的	每一个	秩	和	部分	的	这	国家	是	联合	手	在	手

[tu:; tə] ['ædvəkeɪt] [sʌtʃ] [ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n][æz; əz] [wɪl] [rɪ'mu:v] [ɪ'lɪtərəsi] .

to	advocate	such	legislation	as	will	remove	illiteracy	.
到	提倡	这样的	立法	作为	将要	消除	文盲	.

这个国家各个阶层、各个领域的公民正携手团结起来，倡导能够消除文盲的法律。

[ðə; ði][læst]['ledʒɪsleɪtʃər][ʌv; əv]['dʒɔ:rdʒə] [dɪ'zɜ:rv] ['ɑ:nərəb(ə)l]['menʃ(ə)n][fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] [əˌproʊpri'eɪʃn]

The	last	legislature	of	Georgia	deserve	honorable	mention	for	making	appropriation
这	最后的	立法机关	的	乔治亚州	应得	光荣的	提到	为了	制作	拨款

[fɔ:r; fər]['pʌblɪk][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

for	public	education	.
为了	民众	教育	.

佐治亚州上一届立法机构因拨款用于公共教育而值得表扬。

['aʊər; ɑ:r] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [steɪt] [sku:l] [kə'mɪʃənər] , [dʒʌdʒ][dʒeɪmz][es] . [hʊk] ,

Our	distinguished	State	School	Commissioner	,	Judge	James	S	.	Hook	,
我们的	杰出的	状态	学校	专员	,	法官	詹姆斯	S	.	钩	,

我们尊敬的州教育专员詹姆斯·S·胡克法官

[ɪz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][pʊt]['dʒɔ:rdʒə][ɪn][laɪn][wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [steɪts] [ˌɪntə'lektʃuəli] [ænd; ənd][hi:; hi][ɪz]

is	trying	to	put	Georgia	in	line	with	other	states	intellectually	and	he	is
是	尝试	到	放	乔治亚州	在	线	和	其他	各州	智力方面	和	他	是

[sək'si:dɪŋ] ['ædmərəbli] .

succeeding	admirably	.
成功	令人钦佩地	.

他正努力使佐治亚州在知识水平上与其他州保持一致，而且他取得了令人钦佩的成功。

[sɪns] [gɑ:d][hæz; həz] [reɪzd] [ʌp][soʊ] ['meni] [frendz] [fɔ:r; fər][ju: 'es] , [bəuθ][æt; ət][hoʊm][ænd; ənd]

Since	God	has	raised	up	so	many	friends	for	us	,	both	at	home	and
自从	上帝	有	提高	向上	所以	许多	朋友们	为了	我们	,	两个都	在	家	和

[ə'brɔ:d] ,

abroad	,
国外	,

既然上帝为我们预备了这么多朋友，无论是在国内还是国外，

[let][ju: 'es] ['kʌltɪveɪt] [ə; eɪ] ['frendli] [rɪ'leɪʃn] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ə'mʌŋ] [hu:m] [wi:; wi][lɪv; laɪv] .

let	us	cultivate	a	friendly	relation	with	those	among	whom	we	live	.
让	我们	培育	一个	友好的	关系	和	那些	之中	谁	我们	居住	.

让我们与周围的人们建立友好关系。

[let] [ju: 'es][hæv; həv][ə; eɪ][hænd][ɪn] ['sɑ:lvɪŋ] ['aʊər; ɑ:r]['prɑ:bləm] ,

Let	us	have	a	hand	in	solving	our	problem	,
让	我们	有	一个	手	在	解决	我们的	问题	,

让我们共同努力解决问题。

['ʃeɪpɪŋ] ['aʊər; ɑ:r]['destəni][ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [fɔ:r; fər] [ɑ:r'selvz] [ə; eɪ] ['kredɪtəbl] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

shaping	our	destiny	and	making	for	ourselves	a	creditable	history	.
成型	我们的	命运	和	制作	为了	我们自己	一个	可信赖的	历史	.

塑造我们的命运，并为我们自己创造一段值得称道的历史。

" [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rgoʊɪŋ] , [wi:; wi][hæv; həv] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [sketʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'rɪr]

"	In	the	foregoing	,	we	have	attempted	to	give	a	short	sketch	of	the	career
"	在	这	前文	,	我们	有	尝试过	到	给	一个	短的	草图	的	这	职业

[ʌv; əv]['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . ['wɔ:kər] ,

of	Dr	.	Walker	,
的	博士	.	沃克	,

"以上，我们试图简要概述沃克博士的职业生涯。"

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fjuː][ˌtestə'məʊniːəlz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd][sʌm; səm][iks'trækts]
together **with** **a** **few** **testimonials** **from** **his** **friends** **and** **some** **extracts**
一起 和 一个 很少 用户评价 从 他的 朋友们 和 一些 提取物
[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'dresiz] .
from **his** **addresses** **.**
从 他的 地址 .

以及他的一些朋友的证词和他的一些演讲摘录。

[ðə; ði][hæf][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [toʊld] .
The **half** **has** **not** **been** **told** **.**
这 一半 有 不是 到过 讲述 .

一半的故事还没有讲完。

[ðə; ði] [fʊl] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ][lɑːrdʒ]['vɑːljəm] .
The **full** **history** **of** **his** **life** **would** **make** **a** **large** **volume** **.**
这 满的 历史 的 他的 生活 会 制作 一个 大的 体积 .

他的一生完整下来可以写成一本厚厚的书。

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['rɪt(ə)n] , [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi][sʌm; səm][taɪm] .
It **ought** **to** **be** **written** **,** **and** **will** **be** **some** **time** **.**
它 应该 到 是 书面 , 和 将要 是 一些 时间 .

应该写出来，但还需要一段时间。

[sə'faɪs] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] , [æz; əz][ə; eɪ][mæn] , ['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['wɔːkər] [ɪz]['mɑːdɪst][tuː; tə][ə; eɪ]
Suffice **it** **to** **say** **that** **,** **as** **a** **man** **,** **Dr** **.** **Walker** **is** **modest** **to** **a**
足够了 它 到 说 那 , 作为 一个 男人 , 博士 . 沃克 是 谦虚的 到 一个
[fɔːlt] ,
fault **,**
过错 ,

毋庸赘言，沃克博士为人谦逊得近乎过分。

['dʒenərəs] [ɪn][ðə; ði] [ɪk'striːm] , ['peɪʃ(ə)nt] , [fɔːr'berɪŋ] [ænd; ənd] [ʌn'selfɪʃ] ; [æz; əz][ə; eɪ]['mɪnɪstər] ,
generous **in** **the** **extreme** **,** **patient** **,** **forbearing** **and** **unselfish** **;** **as** **a** **minister** **,**
慷慨的 在 这 极端 , 病人 , 忍耐 和 无私 ; 作为 一个 部长 ,
[hiː; hi] [pə'zesiz] [greɪt] ['fɜːrvər][ænd; ənd] ['eləkwəns] ,
he **possesses** **great** **fervor** **and** **eloquence** **,**
他 拥有 伟大的 热情 和 口才 ,

他极其慷慨、耐心、宽容、无私；作为一名牧师，他充满热情，口才极佳。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ]['pʊlpɪt]['ɔːrətər]['prɑːbəbli][hiː; hi][ɪz] [ɪk'sɛld] [baɪ][noʊ][mæn][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .
and **as** **a** **pulpit** **orator** **probably** **he** **is** **excelled** **by** **no** **man** **in** **this** **country** **.**
和 作为 一个 讲坛 演说者 大概 他 是 表现出色 经过 不 男人 在 这 国家 .

作为一名讲坛演说家，他恐怕是全国无人能及的。

[ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [hɪr] [hɪm; ɪm]['glædli] .
The **common** **people** **hear** **him** **gladly** **.**
这 常见的 人们 听到 他 乐意 .

普通百姓都乐于听他讲话。

[hɪz; ɪz][haɪɪst; 'haɪəst][eɪm][ɪz][tuː; tə][biː; bi][æn; ən]['hʌmb(ə)l]['sɜːrvənt][ʌv; əv][ðə; ði][lɔːrd]['dʒiːzəs] [kraɪst] .
His **highest** **aim** **is** **to** **be** **an** **humble** **servant** **of** **the** **Lord** **Jesus** **Christ** **.**
他的 最高 目的 是 到 是 一个 谦逊的 仆人 的 这 主 耶稣 基督 .

他最高的目标是成为主耶稣基督谦卑的仆人。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神